



NORTHFIELD, MINN.  
Saturday, Nov 1943

## First group of ASTU grads receive certificates at parade

The first graduates of Carleton's ASTU received their certificates of proficiency at a formal retreat parade at 5:45 on last Monday afternoon. The group of seven men, who had been adjudged proficient in their respective fields of study, were all members of the area and language course.

Gerard Gumpertz and Joseph Rappaport were German students, while Rolf Wallerstein, John Lewin, Peter Ringland, George Lawner, and Raymond Giraud were members of the French group.

On Sunday President and Mrs. Donald J. Cowling were hosts at a dinner in honor of the graduates. Lt. Col. R. A. Johnson, ASTU commandant, Capt. E. J. Hames, tactical officer, and Dean Lindsey Blaney were among the honored guests. Pres. Cowling complimented the students on their work at Carleton and led a discussion on world events.

All of the seven men have been transferred to the Army Specialized Training unit at the University of



# First group of ASTU grads receive certificates at parade

The first graduates of Carleton's ASTU received their certificates of proficiency at a formal retreat parade at 5:45 on last Monday afternoon. The group of seven men, who had been adjudged proficient in their respective fields of study, were all members of the area and language course.

Gerard Gumpertz and Joseph Rappaport were German students, while Rolf Wallerstein, John Lewin, Peter Ringland, George Lawner, and Raymond Giraud were members of the French group.

On Sunday President and Mrs. Donald J. Cowling were hosts at a dinner in honor of the graduates. Lt. Col. R. A. Johnson, ASTU commandant, Capt. E. J. Hames, tactical officer, and Dean Lindsey Blaney were among the honored guests. Pres. Cowling complimented the students on their work at Carleton and led a discussion on world events.

All of the seven men have been transferred to the Army Specialized Training unit at the University of Chicago where they will continue their study in languages and add one more tongue to their speech. All speak at least German, French, and English already, and several have a knowledge of one or more additional languages.

Giraud is the only American-born member of the group, having been born and educated in New York city. He received his B.A. from the City college of New York and later taught high school in the south. He is now starting to learn his fifth language since he has knowledge of Italian as well as the other three languages.

Gumpertz and Lewin were both born in Berlin and received their early education in Germany. Gumpertz spent several years in Switzerland where he was employed as assistant manager in one of the large Geneva hotels before coming to the United States in 1941. The fourth language of which he has knowledge is Rumanian. Lewin, who entered the United States in 1938, made his home in Chicago where he studied at Engelwood college and later became associated with a drug and cosmetic firm.

Ringland was born of American parents in Paris. He was brought to this country at an early age but later returned to Europe for a period of several years to study in Geneva, Switzerland. Upon return to the United States he did further preparatory work and was awarded a scholarship to St. John's college in Annapolis.

Wallerstein was born in Kassel, Germany, and Rappaport in Vienna shortly after the last war. Wallerstein travelled extensively throughout Europe and later in America after his arrival here in 1934. Before entering the army he worked as sales manager for a national book concern. Rappaport, another four-language man, worked in a New York hospital as laboratory technician in civilian life.

Lawner, an accomplished musician, spent most of his life in Vienna but was born in Czechoslovakia. After he devoted to the study of law at the University of Vienna, he spent three years at the State Academy of Music. During this time he composed an opera. In 1939 he left Austria for England where he remained for a year before coming to the United States and settling in Chicago. After another year of study he received his B.M. from the Chicago Conservatory of Music and then spent his time as operatic coach, accompanist and conductor.

Wake Forest College chapel is now nearly externally complete. The tower, which is now 180 feet high, will be approximately 200 feet high when completed.